KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/78/EF

af 21. december 1994

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 78/549/EØF vedrørende hjulafskærmning på biler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådet direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil [1], senest ændret ved direktiv 93/81/EØF [2], særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 78/549/EØF af 12. juni 1978 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende hjulafskærmning på biler [3], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 78/549/EØF er et af særdirektiverne under den EØF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved direktiv 70/156/EØF; følgelig finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF om køretøjssystemer, komponenter og separate tekniske enheder også anvendelse i nærværende direktiv;

i direktiv 70/156/EØF, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3, kræves det, at der til hvert særdirektiv knyttes et oplysningsskema, der indeholder de relevante punkter i bilag I til nævnte direktiv, og en typegodkendelsesattest, der er baseret på bilag VI i samme direktiv, således at typegodkendelser kan edb-registreres;

der er et stigende antal personbiler med firehjulstræk, som enten kan være fast indkoblet eller med automatisk eller manuel indkobling; det er for sådanne personbiler påkrævet at revidere nogle konstruktions- og driftsparametre og ændre nogle af bestemmelserne i direktiv 78/549/EØF på en sådan måde, at de afspejler den nuværende og fremtidige markedssituation og er i overensstemmelse med praksis for godt design, god konstruktion og sikker drift;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning af direktiver til den tekniske udvikling, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 78/549/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 ændres »som defineret i bilag I til direktiv 70/156/EØF« til »som defineret i bilag II A til direktiv 70/156/EØF«.

2) Bilag I og II ændres som angivet under nr. 1, 2 og 3 i bilaget til nærværende direktiv.

3) Der indsættes et bilag III som angivet under nr. 4 i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Fra den 1. juli 1995 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører hjulafskærmning

— nægte EØF-typegodkendelse eller national godkendelse af en motorkøretøjstype, eller

— forbyde registrering, salg eller første ibrugtagning af motorkøretøjer

hvis hjulafskærmningen opfylder kravene i direktiv 78/549/EØF som ændret ved dette direktiv.

2. Fra den 1. januar 1996 har medlemsstaterne:

— ikke ret til at meddele EØF-typegodkendelse, og

— mulighed for at nægte national godkendelse

af en motorkøretøjstype med begrundelse i hjulafskærmningen, hvis kravene i direktiv 78/549/EØF som ændret ved dette direktiv ikke er opfyldt.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme

[1] EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.
[2] EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 49.
[3] EFT nr. L 168 af 26. 6. 1978, s. 45.

dette direktiv senest den 1. juli 1995. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes i medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen eller offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

BILAG

1. Følgende bilagsfortegnelse indsættes mellem artiklerne og bilag I:

»Bilagsfortegnelse:

Bilag I: Almindelige forskrifter, særlige forskrifter, anvendelse af snekæder, ansøgning om EØF-typegodkendelse, meddelelse af EØF-typegodkendelse, ændring af godkendelser, produktionens overensstemmelse

Bilag II: Oplysningsskema

Bilag III: Typegodkendelsesattest«.

2. *Bilag I* ændres således:

a) For bilag I indsættes følgende overskrift:

»ALMINDELIGE FORSKRIFTER, SÆRLIGE FORSKRIFTER, ANVENDELSE AF SNEKÆDER, BEGÆRING OM EØF-TYPEGODKENDELSE, MEDDELELSE AF EØF-TYPEGODKENDELSE, ÆNDRING AF TYPE OG TYPEGODKENDELSE, PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE«.

b) Punkt 2.1 affattes således:

»2.1. Hjulafskærmningen skal opfylde følgende forskrifter, når bilen er i køreklar stand (jf. punkt 2.6 i bilag II) med én passager på forsædet og hjulene i stilling til kørsel ligeud:«

c) Punkt 2.1.1. affattes således:

»2.1.1. I det område, der ligger mellem de to radiale planer, der danner en vinkel på 30° fremad og 50° bagud fra hjulets centrum (se figur 1), skal hjulafskærmningens samlede bredde (q) mindst dække hele dækkets bredde (b) under hensyntagen til den mest ekstreme kombination af hjul og dæk, således som foreskrevet af fabrikanten og angivet under punkt 1.3 i tillægget til bilag III. For tvillinghjuls vedkommende skal den samlede bredde af de to dæk (t) lægges til grund.«

d) Punkt 3.1 affattes således:

»3.1. For biler med kun to drivende hjul skal fabrikanten attestere, at bilen er konstrueret således, at mindst én type snekæder kan anvendes på mindst én af de hjul- og dæktyper, som er godkendt for den pågældende biltypes drivhjul. Fabrikanten skal angive en kombination af kæde/dæk/hjul, som er egnet til den pågældende bil, og anføre denne i punkt 1.2 i tillægget til bilag III.«

e) Efter punkt 3.1 indsættes følgende nye punkter 3.2 og 3.3:

»3.2. For biler med fire drivende hjul, herunder også biler, hvor én drivaksel kan frakobles manuelt eller automatisk, skal fabrikanten attestere, at bilen er konstrueret således, at mindst én type snekæder kan anvendes på mindst én af de hjul- og dæktyper, som er godkendt for ét af den pågældende biltypes drivende hjulpar, som ikke kan frakobles. Fabrikanten skal angive en kombination af kæde/dæk/hjul, som er egnet til den pågældende bil, og skal ligeledes angive, hvilke drivhjul disse kæder må sættes på, og anføre dette i punkt 1.2 i tillægget til bilag III.

3.3. Samtlige biler, der er i overensstemmelse med den EØF-typegodkendte bil, skal ledsages af en vejledning om, hvilke(n) type(r) snekæde der må anvendes.«

f) Punkt 4.1 affattes således:

»4.1. Begæring om EØF-typegodkendelse som omhandlet i direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, af en biltype med hensyn til hjulafskærmning skal indgives af fabrikanten.«

g) Punkt 4.2 affattes således:

»4.2. Oplysningsskemaet udformes som vist i bilag II.«

h) Punkt 4.2.1 og 4.2.2 udgår.

i) Der indsættes et nyt punkt 5, 6 og 7, som affattes således:

»5. MEDDELELSE AF EØF-TYPEGODKENDELSE

5.1. Der meddeles EØF-typegodkendelse som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i direktiv 70/156/EØF, hvis de relevante krav er opfyldt.

5.2. EØF-typegodkendelsesattesten udformes som vist i bilag III.

5.3. Der tildeles et typegodkendelsesnummer til hver godkendt type køretøj i overensstemmelse med reglerne i bilag VII til direktiv 70/156/EØF. En medlemsstat må ikke give samme nummer til to forskellige køretøjstyper.

6. ÆNDRING AF TYPE OG TYPEGODKENDELSE

6.1. Ved ændring af den type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder bestemmelserne i artikel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.

7. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

7.1. Der skal træffes foranstaltninger til sikring af produktionens overensstemmelse med den godkendte type, jf. bestemmelserne i artikel 10 i direktiv 70/156/EØF.«

3. Bilag II erstattes af følgende bilag II.

»*BILAG II*

Oplysningsskema nr. .....

i henhold til bilag I til direktiv 70/156/EØF om EØF-typegodkendelse af biler med hensyn til hjulafskærmning (78/549/EØF), senest ændret ved direktiv 94/78/EF.

Følgende oplysninger skal i de relevante tilfælde indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok i A4-format eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkeligt detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkeligt detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, anføres relevante funktionsspecifikationer.

0. GENERELLE OPLYSNINGER

0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):

0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):

0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet [b]:

0.4. Køretøjets klasse [c]:

0.5. Fabrikantens navn og adresse:

0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

1. KØRETØJETS ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER

1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj

1.3. Antal aksler og hjul:

1.3.1. Antal aksler med tvillingmontering samt anbringelse

2. MASSE OG DIMENSIONER [e]

(i kg og mm) (der henvises eventuelt til tegning)

2.4. Køretøjets hoveddimensioner (udvendige mål)

2.4.1. For chassis uden karrosseri

Numrene og fodnoterne i dette oplysningsskema svarer til numrene og fodnoterne i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Punkter, som ikke har relevans for dette direktiv, er udeladt.

2.4.1.3. Højde (ubelastet) (1) (ved ophæng med niveauregulering, angiv normal køreposition)

2.4.1. For chassis med karrosseri

2.4.2.3. Højde (ubelastet) (1) (ved ophæng med niveauregulering, angiv normal køreposition)

2.6. Masse af køretøj med karrosseri i køreklar stand eller masse af chassis med førerhus, når karrosseriet ikke leveres af fabrikanten (med kølervæske, smøremidler, brændstof, værktøj, reservehjul og fører) (o) (maksimum og minimum for hver version)

6. HJULOPHÆNG

6.6. Dæk og hjul

6.6.1. Dæk/hjulkombination(er) (for dæk anføres dimensionsbetegnelsen, mindste belastningstal og symbol for mindste hastighedskategori; for hjul anføres fælgdimension(er) og indpresningsdybde(r))

6.1.1.1. Askler

6.6.1.1.1. Aksel 1:

6.6.1.1.2. Aksel 2:

6.6.1.1.3. Aksel 3:

6.6.1.1.4. Askel 4:

6.6.4. Snekæde-/dæk-/hjulkombination, som fabrikanten angiver som egnet til foraksel og/eller bagaksel på køretøjstypen

9. KARROSSERI

9.16. Hjulafskærmning

9.16.1. Kort beskrivelse af køretøjets hjulafskærmning

9.16.2. Detaljerede tegninger af hjulafskærmningsdele og disses placering på køretøjet med angivelse af de i figur 1 i bilag I til direktiv 78/549/EØF anførte mål og under hensyntagen til de mest ekstreme kombinationer af hjul og dæk.«

---

4. Som bilag III indsættes:

»*BILAG III*

MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

EØF-TYPEGODKENDELSESATTEST Myndighedens stempel

Meddelelse om:

— typegodkendelse (1)

— udvidelse af typegodkendelse (1)

— nægtelse af typegodkendelse (1)

— inddragelse af typegodkendelse (1)

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed (1) i henhold til direktiv 78/549/EØF, senest ændret ved direktiv 94/78/EF.

Typegodkendelse nr.:

Årsag til udvidelse:

---

(1) Det ikke gældende overstreges.

Del I

0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse)

0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):

0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøj/komponent/separat teknisk enhed: [1] [2]

0.3.1. Mærkets anbringelsessted:

0.4. Køretøjets klasse: [3]

0.5. Fabrikantens navn og adresse:

0.7. Ved komponenter og separate tekniske enheder, anbringelsessted og -måde for EØF-typegodkendelsesmærkning:

0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

Del II

1. Eventuelle yderligere oplysninger: se tillæg
2. Navn på den tekniske tjeneste, som er ansvarlig for at udføre prøverne:
3. Prøverapportens dato:
4. Prøverapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger: se tillæg
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

Tillæg

til EF-typegodkendelse nr. .....
vedrørende typegodkendelse af et køretøj i henhold til direktiv 78/549/EØF senest ændret ved direktiv 94/78/EF

1. Yderligere oplysninger

1.1. Kort beskrivelse af køretøjet med hensyn til hjulafskærmning

1.2. Kombination af kæde-/dæk-/hjulstørrelse på for- og/eller bagaksel som angivet af fabrikanten:

1.3. Kombination af dæk/hjul og indpresningsdybder som angivet af fabrikanten:

5. Bemærkninger:«

---

[1] Det ikke gældende overstreges.
[2] Hvis typeidentifikationsmærket indeholder tegn, som ikke er relevant for beskrivelsen af køretøjet, komponenten eller den separate tekniske enhed, som nærværende oplysningsskema/typegodkendelsesattest omhandler, gengives disse tegn i dokumentationen som spørgsmålstegn (f.eks. ABC?123??).
[3] Som omhandlet i bilag II A til direktiv 70/156/EØF.